Dansk referenceoversættelse

HAAS+SOHN

Uofficiel maskinoversættelse. Kræver teknisk og sproglig kontrol.

Denne oversættelse er ikke et nyt producentcertifikat.

Oversættelsen bygger på originaldokumentets tekst. Mærker, modelnavne, koder og tekniske værdier bevares.

Teksten er ombrudt for at undgå afskæring. Illustrationer, diagrammer og det oprindelige layout bevares i det komplette originaldokument.

ID: pdf_f63c9e282ef48767a6f3

SHA-256: f63c9e282ef48767a6f38cb5856667d7cc08c224b2b00478e24bdf3087a83486

Oprindelig side 1

Originaltekst	Dansk
0430815001402i	0430815001402i
Vaasa Plus I	Vaasa Plus I
Vhodná paliva:	Egnede brændstoffer:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly 2.2 Palivo ve	For brug af egnet brændstof, se kapitel 2.2 Brændstof i
všeobecném	generel
návodu k obsluze.	betjeningsvejledningen.
Správný provoz:	Korrekt betjening:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol:	For korrekt og sikker håndtering af pejseovne henvises til følgende kapitler:
2. Popis spalovacího procesu a	2. Beskrivelse af forbrændingsprocessen og
5. Návod k obsluze	5. Brugsanvisning
ve	i
všeobecném	generel
návodu k obsluze.	betjeningsvejledningen.
Číslo zboží	Varenummer
Poz.	Pos.
Název	Navn
Číslo zboží	Varenummer
Poz.	Pos.
Název	Navn
Těleso kamen	Komfurhus
Horní kryt – varianta IV	Topdæksel – variant IV
-	-
1	1
0430815046800	0430815046800
13	13
Dvířka topeniště	Brændkammerdør
0430815005300	0430815005300
2	2
0430815056800	0430815056800
Horní kryt – varianta V	Topdæksel – variant V

Originaltekst	Dansk
13	13
Popelník	Askeskuffe
0433017005600	0433017005600
3	3
0430815066800	0430815066800
Horní kryt – varianta VI	Topdæksel – variant VI
13	13
Zásobník pro palivo	Brændstoftank
-	-
4	4
0430815005023	0430815005023
Clona dolní - volná	Nedre membran - fri
14	14
Hrdlo kouřovodu	Røgstuds
-	-
5	5
0430815005024	0430815005024
Clona střední - volná	Mellem blændeåbning - fri
15	15
Šamotová vyzdívka	Ildfast lerforing
-	-
6	6
Clona horní - volná	Øverste gardin - løst
0430815006015	0430815006015
16	16
Litinový rošt	Støbejernsrist
0429415005005	0429415005005
7	7
Pružina zavírání dvířek	Dørlukningsfjeder
0088400020005	0088400020005
17	17
Zábrana	Barriere

Originaltekst	Dansk
0417015115500	0417015115500
8	8
Klika	Håndtag
0430815005318	0430815005318
9	9
Regulátor primárního vzduchu	Primær luftregulator
0082020010005	0082020010005
10	10
Regulátor sekundárního vzduchu	Sekundær luftregulator
0430815005009	0430815005009
11	11
Žáruvzdorné sklo	Varmebestandigt glas
0415817215301	0415817215301
12	12
Horní kryt – varianta I	Topdæksel – variant I
0430815016800	0430815016800
13	13
Horní kryt – varianta II	Topdæksel – variant II
Těsnící šňůra dveří 8 mm (2100 mm)	Dørtætningssnor 8 mm (2100 mm)
0430815026800	0430815026800
13	13
Horní kryt – varianta III	Topdæksel – variant III
Těsnící šňůra pod sklo 10x4 (1200 mm)	Tætningssnor under glas 10x4 (1200 mm)
0430815036800	0430815036800
13	13
Palivo	Brændsel
Maximální množství paliva	Maksimal brændstofmængde
Regulátor primární vzduch (10)	Primær luftregulator (10)
(zátop)	(oversvømmelse)
Regulátor sekundární	Sekundær regulator
vzduch (11) (topení)	luft (11) (opvarmning)
Dřevěná polena	Træstammer

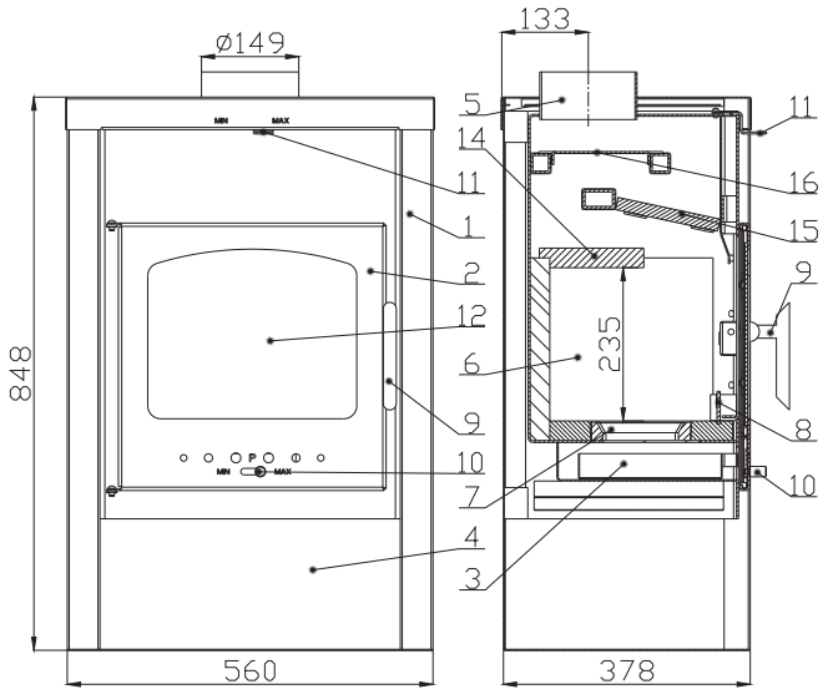
Originaltekst	Dansk
2-3 polena (2,1 kg)	2-3 træstammer (2,1 kg)
cca 10 minut nechat úplně otevřené,	Lad den stå helt åben i cirka 10 minutter,
potom zavřít	så luk
otevřené	åbent
Číslo zboží	Varenummer
Pozice	Position
Rozměr	Dimension
0050101630005	0050101630005
163	163
260x63x30	260x63x30
0430815005501	0430815005501
164	164
274x62,5x30	274x62,5x30
0050101650005	0050101650005
165	165
280x250x30	280x250x30
0050101660005	0050101660005
166	166
280x220x30	280x220x30

Oprindelig side 2

Originaltekst	Dansk
0430815001402i	0430815001402i
Technická data:	Tekniske data:
Dřevěná polena	Træstammer
Dosažený tepelný výkon (100%)	Opnået termisk effekt (100%)
Výška - Vaasa I - II - III - IV - V - VI	Højde - Vaasa I - II - III - IV - V - VI
848-1075-	848-1075-
7,2 kW	7,2 kW
1095-900-876-	1095-900-876-
1047 mm	1047 mm
Snížený tepelný výkon (50%)	Reduceret termisk effekt (50%)
Šířka	Bredde
3,7 kW	3,7 kW
560 mm	560 mm
Jmenovitý tepelný výkon	Nominel varmeydelse
Hloubka	Dybde
7 kW	7 kW
378 mm	378 mm
Spotřeba paliva	Brændstofforbrug
Hmotnost - Vaasa I - II - III - IV - V - VI	Vægt - Vaasa I - II - III - IV - V - VI
88-89-88-86-	88-89-88-86-
2,1 kg/h	2,1 kg/h
85-91 kg	85-91 kg
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	Gennemsnitlig røggastemperatur efter røggasudløb
Průměr kouřovodu	Røgrørets diameter
346 °C	346 °C
150 mm	150 mm
Hmotnostní průtok suchých spalin	Massestrømningshastighed for tør røggas
Minimální tah komína	Minimum skorstenstræk
7,4 g/s	7,4 g/s
10 Pa	10 Pa
Energetická účinnost	Energieffektivitet

Originaltekst	Dansk
Vytápěcí schopnost (střední tep. ztráty) při 7,2 kW	Varmekapacitet (gennemsnitligt varmetab) ved 7,2 kW
78,9 %	78,9 %
cca. 129 m3	ca. 129 m3
Průměrná koncetrace CO2	Gennemsnitlig CO2-koncentration
Regulovatelný výkon	Justerbar effekt
8,3 %	8,3 %
3,7 – 7,2 kW	3,7 – 7,2 kW
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O2	CO-koncentration i røggas ved 13% O2
664 mg/Nm3	664 mg/Nm3
Prach při 13% O2	Støv ved 13% O2
16 mg/Nm3	16 mg/Nm3
Zkoušeno dle EN 13240	Testet i henhold til EN 13240
ROZMĚROVÉ SCHÉMA KAMEN - S INSTALACÍ KOLENA ODTAHU SPALIN DODÁVANÉHO JAKO ZVLÁŠTNÍ	MÅLTEGNING AF OVNEN - MED MONTERET RØGRØRSBØJNING, DER LEVERES SOM SEPARAT
PŘÍSLUŠENSTVÍ - VAASA I, IV, V - S INSTALACÍ KOLENA ODTAHU SPALIN A TRUBKY Ø150/250 DODÁVANÝCH	TILBEHØR - VAASA I, IV, V - MED MONTERING AF RØGKANT OG Ø150/250 RØR MEDFØLGER
JAKO ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ – VAASA II, III, VI	SOM SPECIALTILBEHØR – VAASA II, III, VI
VAASA PLUS I	VAASA PLUS I
VAASA PLUS II VAASA PLUS III VAASA PLUS VI	VAASA PLUS II VAASA PLUS III VAASA PLUS VI
VAASA PLUS IV VAASA PLUS V	VAASA PLUS IV VAASA PLUS V

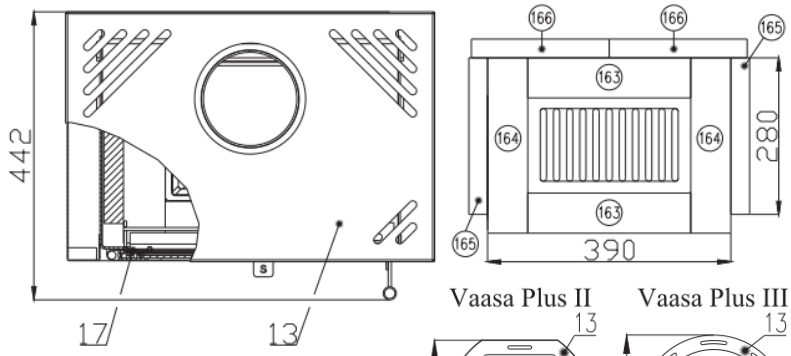
Vaasa Plus I

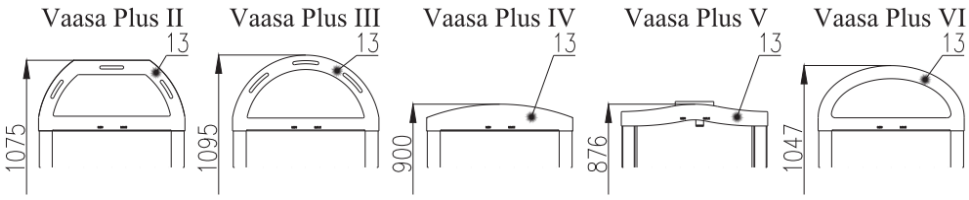


Vhodná paliva:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol:
2. Popis spalovacího procesu a **5. Návod k obsluze**
ve všeobecném návodu k obsluze.

Číslo zboží	Pozice	Rozměr
0050101630005	163	260x63x30
0430815005501	164	274x62,5x30
0050101650005	165	280x250x30
0050101660005	166	280x220x30



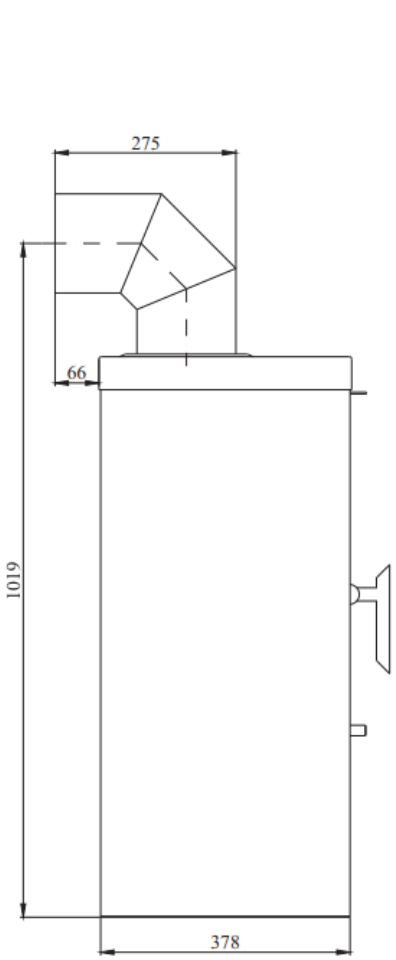


Palivo	Maximální množství paliva	Regulátor primární vzduch (10) (zátop)	Regulátor sekundární vzduch (11) (topení)
Dřevěná polena	2-3 polena (2,1 kg)	cca 10 minut nechat úplně otevřené, potom zavřít	otevřené

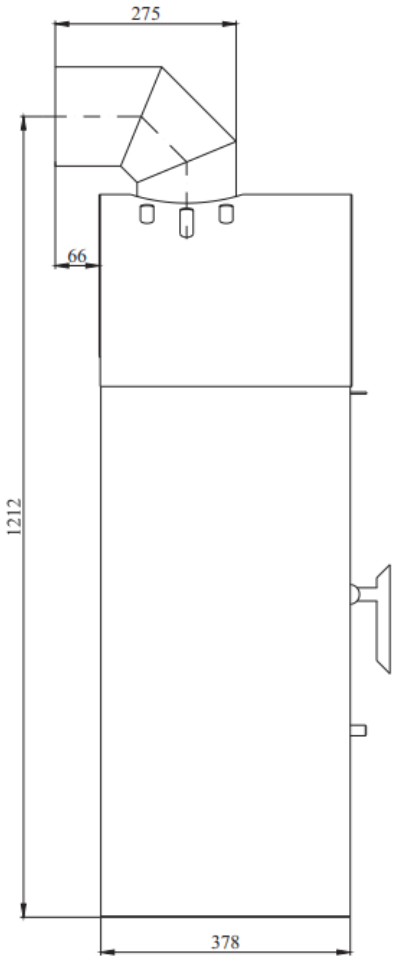
Číslo zboží	Poz.	Název	Číslo zboží	Poz.	Název
-	1	Těleso kamen	0430815046800	13	Horní kryt – varianta IV
0430815005300	2	Dvířka topeniště	0430815056800	13	Horní kryt – varianta V
0433017005600	3	Popelník	0430815066800	13	Horní kryt – varianta VI
-	4	Zásobník pro palivo	0430815005023	14	Clona dolní - volná
-	5	Hrdlo kouřovodu	0430815005024	15	Clona střední - volná
-	6	Šamotová vyzdívka	0430815006015	16	Clona horní - volná
0429415005005	7	Litinový rošt	0088400020005	17	Pružina zavírání dvířek
0417015115500	8	Zábrana			
0430815005318	9	Klika			
0082020010005	10	Regulátor primárního vzduchu			
0430815005009	11	Regulátor sekundárního vzduchu			
0415817215301	12	Žáruvzdorné sklo			
0430815016800	13	Horní kryt – varianta I			
0430815026800	13	Horní kryt – varianta II	0040300080005	Těsnící šňůra dveří 8 mm (2100 mm)	
0430815036800	13	Horní kryt – varianta III	0040210040005	Těsnící šňůra pod sklo 10x4 (1200 mm)	

Technická data:	Dřevěná polena		
Dosažený tepelný výkon (100%)	7,2 kW	Výška - Vaasa I - II - III - IV - V - VI	848-1075-1095-900-876-1047 mm
Snížený tepelný výkon (50%)	3,7 kW	Šířka	560 mm
Jmenovitý tepelný výkon	7 kW	Hloubka	378 mm
Spotřeba paliva	2,1 kg/h	Hmotnost - Vaasa I - II - III - IV - V - VI	88-89-88-86-85-91 kg
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	346 °C	Průměr kouřovodu	150 mm
Hmotnostní průtok suchých spalin	7,4 g/s	Minimální tah komína	10 Pa
Energetická účinnost	78,9 %	Vytápěcí schopnost (střední tep. ztráty) při 7,2 kW	cca. 129 m^3
Průměrná koncetrace CO_2	8,3 %	Regulovatelný výkon	3,7 – 7,2 kW
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O_2	664 mg/Nm^3		
Prach při 13% O_2	16 mg/Nm^3		
Zkoušeno dle EN 13240			

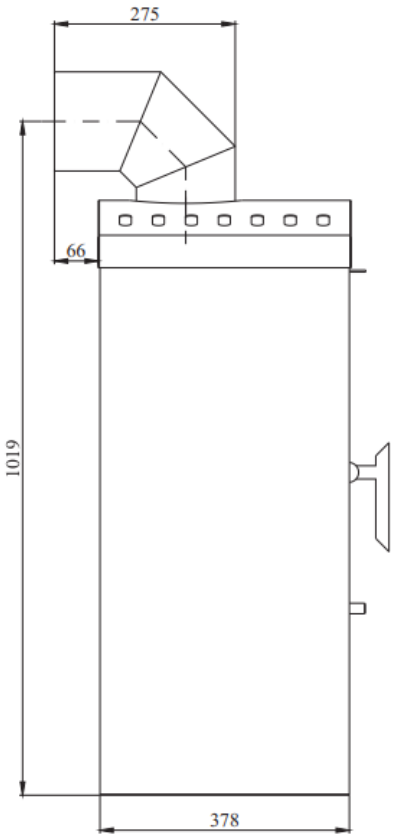
ROZMĚROVÉ SCHÉMA KAMEN
- S INSTALACÍ KOLENA ODTAHU SPALIN DODÁVANÉHO JAKO ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ - VAASA I, IV, V
- S INSTALACÍ KOLENA ODTAHU SPALIN A TRUBKY Ø150/250 DODÁVANÝCH JAKO ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ – VAASA II, III, VI



VAASA PLUS I



VAASA PLUS II
VAASA PLUS III
VAASA PLUS VI



VAASA PLUS IV
VAASA PLUS V